

PROTOKOLL

MØTE I DET PERMANENTE UTVALG FOR FORVALTNINGS- OG KONTROLLSPØRSMÅL PÅ FISKERISEKTOREN I MURMANSK 29.9. – 3.10.2003

På den 22 sesjon i Den blandete norsk- russiske fiskerikommisjon, jfr. protokollen pkt 11.2, opprettet partene Det permanente utvalg for forvaltnings- og kontrollspørsmål på fiskerisektoren.

Partenes delegasjoner fremgår av vedlegg 1.

Møtet ble avholdt i henhold til saksliste, jfr. vedlegg 2.

1. Åpning av møtet.

2. Godkjenning av dagsorden.

3. Utarbeidelse av et felles norsk-russisk dokument om mål og virkemidler i kontrollsamarbeidet i Barentshavet.

Partene utvekslet dokumenter med forslag til rammer for det videre arbeid. En er enig i å fortsette arbeidet i det neste møtet i Det permanente utvalg. En legger opp til å utveksle synspunkter pr. e-post forut for møtet.

4. Utveksling av informasjon angående utvikling av sorteringssystemer med ulike materialtyper.

Partene orienterte hverandre om effektivitetsstudier av praktisk bruk av sorteringssystem. Deriblant utprøving av nye materialer.

Den norske part informerte om at det var innført krav om bruk av kvadratmasker i snurrevad i visse områder. Det ble videre orientert om den pågående utprøvingen av en ny rist i rekestrål (Cosmos-rist).

Den russiske part framla et forslag til endringer av det russiske enkeltristsystemet ”Sort-V”.

Den norske part var enig i at dette modifiserte russiske enkeltristsystemet også kunne tillates brukt i norske farvann, jfr. vedlagte ”Regulations on the use of ”Sort-V” sorting system with a single grid in Russian trawls”. (Vedlegg 3).

Det ble fra den norske part vist til at Norge i forrige møte i Det permanente utvalg hadde orientert om at det i norsk regelverk var åpnet for bruk av en rist i plastmateriale (flexirist), samt en enkelrist i stål tilpasset norsk topaneltrål . Den norske part vil fremlegge pr. e-mail tekniske spesifikasjoner for disse risttypene for vurdering av den russiske part. Den norske part legger til grunn at disse risttypene også kan tillates brukt i russisk farvann. Den russiske part la til grunn at saken burde legges frem for Den blandete norsk russiske fiskerikommisjonen.

5. Utveksling av informasjon om status for forskning på kongekrabbe i Barentshavet.

Den russiske part orienterte om gjennomføringen av forskningsarbeider for å bestemme kriterier for bifangst av kongekrabbe ved fiske etter andre arter.

Partene orienterte hverandre om den forskning som er gjort så langt på kongekrabbens rolle i økosystemet i Barentshavet, samt undersøkelsene for å skaffe et vitenskapelig grunnlag for å kunne etablere en vestlig grense for utbredelse av kongekrabben.

Den norske part orienterte om forskning på fangst av kongekrabbe med teiner med fluktåpning.

Den norske part orienterte videre om reguleringen av kystfisket etter kongekrabbe i 2003. Reguleringen åpner for at mindre kystfartøy som har hatt størst problemer i sitt tradisjonelle fiske på grunn av kongekrabbe, får delta i fisket. Fisket kan foregå i perioden 1. oktober til 31. desember og er regulert med fartøykvote. Det er kun adgang til å utøve fiske med teine.

I forbindelse med manglende forskningsdata for å fastsette kriterier for bifangst av kongekrabbe ved fiske etter andre arter, og andre problemer forbundet med utbredelse og fangst av kongekrabbe, ser Det permanente utvalg det ønskelig at forskerne i begge land fortsetter forskningen på kongekrabbe innenfor rammene av felles forskningsprogrammer.

6. Planlegging av det kommende seminar for norske og russiske inspektører.

Partene diskuterte praktiske spørsmål om det kommende seminar for inspektører og ble enige om å gjennomføre seminaret i Murmansk i uke 43 (20. – 24. oktober 2003) etter nærmere avtalt agenda. Hver av de 4 kontrollorgan kan møte med inntil 3 representanter.

7. Utveksling av informasjon angående utarbeidelse av forslag til et forenklet, elektronisk basert rapporteringssystem for fiskefartøy

Den russiske part informerte om den historiske utviklingen av det russiske elektroniske rapporteringssystemet for russiske fiskefartøy til myndighetene, samt om det pågående arbeidet for utvikling av elektronisk fangstdagbok.

Basert på erfaringene med bruken av det eksisterende russiske elektroniske rapporteringssystemet, mener den russiske part at kapteinens elektroniske digitale signatur bør bli et obligatorisk krav i de elektroniske rapportene. Kapteinens digitale signatur skal godkjennes av det nasjonale sertifiseringscenteret. Sertifikatene skal være i samsvar med den internasjonale standarden X.509 ITU.

Kapteinens digitale signatur i den elektroniske rapporten gjør det mulig å

- Garantere meldingens avsender.
- Garantere det helhetlige i form og innhold i meldingene når meldingene skal sendes gjennom forskjellige kommunikasjonskanaler.
- Garantere informasjonens sikkerhet (hindre uautoriserte adgang til informasjonen ved hjelp av kryptering).

Den russiske part påpekte betydningen av å få startet en felles utarbeidelse av en elektronisk fangst dagbok. Dette vil i fremtiden gjøre det mulig å forenkle fiskefartøyets føring av elektroniske rapporter, forenkle fiskerimyndighetenes kontroll av fangst dagboken, blant annet ved bruk av fjerntilgang. Dette betyr at kopi av nedtegnelser i den elektroniske fangst dagboken attesteres med digital signatur i kryptert form kan overføres på digitale kommunikasjonskanaler.

Den norske part orienterte om pilotprosjektet Norge-EU om bruk av rapporteringssystemet Satrap#3 som ble avsluttet i september 2003, og viste til at representanter fra Norge og EU skal møtes i oktober for å utveksle erfaringer og evaluere prosjektet.

Partene diskuterte den pågående prosessen i NEAFC/NAFO om forenkling og standardisering av elektronisk fangstrapportering og fremhevet viktigheten av harmonisering av rapporteringssystemet utover det bilaterale samarbeid.

Den norske part demonstrerte "Fartøyregisteret", som er tilgjengelig på Fiskeridirektoratets hjemmesider på Internett.

8. Utveksling av informasjon om gjennomføring av tiltak i henhold til "Memorandum om kontroll samarbeid".

Partene orienterte hverandre om resultatet av samarbeidet ihht "Memorandum om samarbeidsordninger om kontroll..." i 2003. En er enige om at memorandumet tjener som et godt grunnlag for å bedre kontrollen og samarbeidet mellom partene, og ser det som viktig å videreføre arbeidet i samsvar med bestemmelsene i dette.

Under det norske kystvakt skipet "Senja"s besøk i Murmansk havn fra 10. til 12. september ble det avholdt møte mellom Grensetjenestens ledelse og ledelsen for Landsdelskommando Nord-Norge, samt den norske Kystvakten. Et av tiltakene som der ble diskutert var utveksling av inspektører som observatører i uke 43 mellom fartøyene KV Malene Østervold og ARPU FSB Victor Kingisepp.

Fra russisk side ble det informert om russiske inspektørers aktivitet som observatører ved kontroll av russiske fartøys landinger i Norge. Det ble videre informert om Grensetjenestens kontrollvirksomhet av de maritime ressursene.

Partene utvekslet statistiske data for kontroll av fiskefartøyer.

9. Orientering om etablering av felles omregningsfaktorer for hyse.

Den russiske part meddelte at det planlagte felles tokt for fastsettelse av omregningsfaktorer for hyse finner sted i uke 40 og 41 i 2003 på fartøyet "Arktur". En spesialist fra den norske part ankom fartøyet den 26. september 2003 for å være med på toktet.

Etter gjennomføring av dette forskningstoktet skal partene fremlegge en felles rapport der resultatet fra toktet med ”Arktur” sammenholdes med tidligere innsamlede data. Spesialistene skal samarbeide om utarbeidelse av et felles forslag og anbefalinger til omregningsfaktorer for hyse til Det permanente utvalg.

10. Neste møte

Tid og sted for neste møte avtales senere.

Murmansk, 3. oktober 2003

For de norske representantene

For de russiske representantene

Lisbeth W. Plassa

Boris Prischepa

DELTAGERLISTE

FOR MØTET I DET PERMANENTE UTVALG FOR FORVALTNINGS- OG KONTROLLSPØRSMÅL PÅ FISKERISEKTOREN I MURMANSK 29.9. – 3.10.2003.

Den norske delegasjonen:

1. Lisbeth Plassa, delegasjonsleder, seksjonssjef, Reguleringsseksjonen, Fiskeridirektoratet
2. Einar Ellingsen, seksjonssjef, Kontrollseksjonen, Fiskeridirektoratet
3. Steve Olsen, Sjef Kystvaktskvadron Nord
4. Stein-Åge Johnsen, seniorrådgiver, Reguleringsseksjonen, Fiskeridirektoratet
5. Hilde M. Jensen, førstekonsulent, Reguleringsseksjonen, Fiskeridirektoratet
6. Are Strand, rådgiver, Reguleringsseksjonen, Fiskeridirektoratet
7. Ingmund Fladaas, tolk
8. Ragnvald Næss, tolk

Den russiske delegasjonen:

1. Boris Prischepa, delegasjonsleder, sjef for Murmanrybvod
2. Sergey Balyabo, avdelingsleder, Murmanrybvod
3. Pavel Latyshev, senior statsinspektør, Murmanrybvod
4. Igor Polvalyukhin, senior statsinspektør, Murmanrybvod
5. Victor Rozhnov, senior statsinspektør, Grensetjenesten
6. Stanislav Lisovski, laboratoriesjef, PINRO
7. Boris I. Berenboim, senior forskningsmedarbeider, PINRO

SAKSLISTE

**FOR MØTET I DET PERMANENTE UTVALG FOR FORVALTNINGS- OG
KONTROLLSPØRSMÅL PÅ FISKERISEKTOREN I MURMANSK 29.9. – 3.10.03.**

- 1. Åpning av møtet.**
- 2. Godkjenning av dagsorden.**
- 3. Utarbeidelse av et felles norsk-russisk dokument om mål og virkemidler i kontrollsamarbeidet i Barentshavet.**
- 4. Utveksling av informasjon angående utvikling av sorteringssystemer med ulike materialtyper.**
- 5. Utveksling av informasjon om status for forskning på kongekrabbe i Barentshavet.**
- 6. Planlegging av det kommende seminar for norske og russiske inspektører.**
- 7. Utveksling av informasjon angående utarbeidelse av forslag til et forenklet, elektronisk basert rapporteringssystem for fiskefartøy**
- 8. Utveksling av informasjon om gjennomføring av tiltak i henhold til ”Memorandum om kontrollsamarbeid”.**
- 9. Orientering om etablering av felles omregningsfaktorer for hyse.**
- 10. Neste møte.**